

**United States  
ISSP 2018 – Religion IV  
Questionnaire  
(Spanish)**

## ISSP 2018 – Religion

If BALLOT = 1 Or (Ballot = 2 And VERXY = "X") Then
--

### HAPUNHAP: Categorical (Single)

Si piensa en su vida actual en su totalidad, ¿qué tan feliz o infeliz diría que se siente en general? ¿Diría que...

#### Categories:

{veryhappy}	Muy feliz
{fairlyhappy}	Más o menos feliz
{notveryhappy}	No muy feliz, o
{notatallhappy}	Nada feliz?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### SATFAM: Categorical (Single)

[HAND CARD D1]

Tomando todo en cuenta, ¿qué tan satisfecho(a) está con la relación que tiene con los miembros de su familia?

#### Categories:

{completelysatisfied}	1. Completamente satisfecho(a)
{versatisfied}	2. Muy satisfecho(a)
{fairlysatisfied}	3. Relativamente satisfecho(a)
{neithersord}	4. Ni satisfecho(a) ni insatisfecho(a)
{fairlydissatisfied}	5. Relativamente insatisfecho(a)
{verydissatisfied}	6. Muy insatisfecho(a) o
{completelydissatisfied}	7. Completamente insatisfecho(a)?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### XMARSEX1: Categorical (Single)

¿Piensa que está mal o no está mal que un hombre y una mujer tengan relaciones sexuales antes del matrimonio? (¿Diría que...)

#### Categories:

{alwayswrong}	Siempre está mal
{almostalwayswrong}	Casi siempre está mal
{wrongonlysometimes}	Está mal sólo a veces, o
{notwrongatall}	No está mal en absoluto?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### **HOMOSEX1: Categorical (Single)**

¿Y con respecto a relaciones sexuales entre dos adultos del mismo sexo? (¿Está...)

#### **Categories:**

{alwayswrong}	Siempre está mal
{almostalwayswrong}	Casi siempre está mal
{wrongonlysometimes}	Está mal sólo a veces, o
{notwrongatall}	No está mal en absoluto?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### **ABPOORW: Categorical (Single)**

¿Piensa usted que está mal o no está mal que una mujer tenga un aborto si la familia tiene muy bajos ingresos y no les alcanza el dinero para tener más hijos? (¿Diría que...)

#### **Categories:**

{alwayswrong}	Siempre está mal
{almostalwayswrong}	Casi siempre está mal
{wrongonlysometimes}	Está mal sólo a veces, o
{notwrongatall}	No está mal en absoluto?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### **HUBBYWRK: Categorical (Single)**

[HAND CARD D2]

¿Está de acuerdo o en desacuerdo que el trabajo de un esposo es ganar dinero; el trabajo de una esposa es cuidar la casa y la familia? ¿Diría que está...

#### **Categories:**

{_1}	1. Muy de acuerdo
{_2}	2. De acuerdo
{_3}	3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
{_4}	4. En desacuerdo, o
{_5}	5. Muy en desacuerdo
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### **CONCONG: Categorical (Single)**

[HAND CARD D3]

¿Qué tanta confianza tiene usted en el Congreso de los Estados Unidos? ¿Diría que tiene...

#### **Categories:**

{completeconfidence}	1. Confianza total
----------------------	--------------------

{agreatdealofconfidence}	2. Mucha confianza
}	
{someconfidence}	3. Algo de confianza
{verylittleconfidence}	4. Muy poca confianza, o
{noconfidenceatall}	5. Nada de confianza?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### **CONBIZ: Categorical (Single)**

[HAND CARD D3]

(¿Qué tanta confianza diría que tiene en...)

las empresas e industrias?

#### **Categories:**

{completeconfidence}	1. Confianza total
{agreatdealofconfidence}	2. Mucha confianza
}	
{someconfidence}	3. Algo de confianza
{verylittleconfidence}	4. Muy poca confianza, o
{noconfidenceatall}	5. Nada de confianza?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### **CONCHURH: Categorical (Single)**

[HAND CARD D3]

(¿Qué tanta confianza diría que tiene en...)

las iglesias y organizaciones religiosas?

#### **Categories:**

{completeconfidence}	1. Confianza total
{agreatdealofconfidence}	2. Mucha confianza
}	
{someconfidence}	3. Algo de confianza
{verylittleconfidence}	4. Muy poca confianza, o
{noconfidenceatall}	5. Nada de confianza?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### **CONCOURT: Categorical (Single)**

[HAND CARD D3]

(¿Qué tanta confianza diría que tiene en...)

las cortes y el sistema legal?

**Categories:**

{completeconfidence}	1. Confianza total
{agreatdealofconfidence}	2. Mucha confianza
}	
{someconfidence}	3. Algo de confianza
{verylittleconfidence}	4. Muy poca confianza, o
{noconfidenceatall}	5. Nada de confianza?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**CONSCHLS: Categorical (Single)**

[HAND CARD D3]

(¿Qué tanta confianza diría que tiene en...)

las escuelas y el sistema educativo?

**Categories:**

{completeconfidence}	1. Confianza total
{agreatdealofconfidence}	2. Mucha confianza
}	
{someconfidence}	3. Algo de confianza
{verylittleconfidence}	4. Muy poca confianza, o
{noconfidenceatall}	5. Nada de confianza?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**CLERGVTE: Categorical (Single)**

[HAND CARD D4]

¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está con cada una de las siguientes afirmaciones? ¿Diría que...

Los líderes religiosos no deberían tratar de influir en el voto de las personas en las elecciones.  
¿Diría que está...

**Categories:**

{_1}	1. Muy de acuerdo
{_2}	2. De acuerdo
{_3}	3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
{_4}	4. En desacuerdo, o
{_5}	5. Muy en desacuerdo
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**TRUSTSCI: Categorical (Single)**

[HAND CARD D4]

Por favor piense en las siguientes afirmaciones y dígame si está de acuerdo o en desacuerdo...

Confiamos demasiado en la ciencia y no lo suficiente en la fe religiosa.

**Categories:**

- |              |                                   |
|--------------|-----------------------------------|
| {_1}         | 1. Muy de acuerdo                 |
| {_2}         | 2. De acuerdo                     |
| {_3}         | 3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo |
| {_4}         | 4. En desacuerdo, o               |
| {_5}         | 5. Muy en desacuerdo              |
| {cantchoose} |                                   |
| {dontknow}   | NO SABE                           |
| {refused}    | REHUSA                            |

**RELIGCON: Categorical (Single)**

[HAND CARD D4]

(Por favor piense en las siguientes afirmaciones y dígame si está de acuerdo o en desacuerdo...)

Por lo que se ve en el mundo, las religiones crean más conflictos que paz.

**Categories:**

- |              |                                   |
|--------------|-----------------------------------|
| {_1}         | 1. Muy de acuerdo                 |
| {_2}         | 2. De acuerdo                     |
| {_3}         | 3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo |
| {_4}         | 4. En desacuerdo, o               |
| {_5}         | 5. Muy en desacuerdo              |
| {cantchoose} |                                   |
| {dontknow}   | NO SABE                           |
| {refused}    | REHUSA                            |

**RELIGINT: Categorical (Single)**

[HAND CARD D4]

(Por favor piense en las siguientes afirmaciones y dígame si está de acuerdo o en desacuerdo...)

Las personas que tienen creencias religiosas muy fuertes con frecuencia son demasiado intolerantes con los demás.

**Categories:**

- |              |                                   |
|--------------|-----------------------------------|
| {_1}         | 1. Muy de acuerdo                 |
| {_2}         | 2. De acuerdo                     |
| {_3}         | 3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo |
| {_4}         | 4. En desacuerdo, o               |
| {_5}         | 5. Muy en desacuerdo              |
| {cantchoose} |                                   |
| {dontknow}   | NO SABE                           |
| {refused}    | REHUSA                            |

**CHURHPOW: Categorical (Single)**

[HAND CARD D5]

¿Piensa que las iglesias y organizaciones religiosas en este país tienen demasiado poder o demasiado poco poder? ¿Diría usted que tienen...

**Categories:**

{fartoomuchpower}	1. Poder excesivo
{toomuchpower}	2. Muchísimo poder
{abouttherightamountof power}	3. El poder que les corresponde
{toolittlepower}	4. Muy poco poder, o
{fartoolittlepower}	5. Excesivamente poco poder?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**RELMARRY: Categorical (Single)**

[HAND CARD D6]

Las personas pertenecen a diferentes religiones y tienen diferentes puntos de vista religiosos. ¿Aceptaría usted que alguien de otra religión o con un punto de vista religioso muy diferente al suyo se casara con uno de sus parientes? ¿Diría que...

**Categories:**

{definitelyaccept}	1. Definitivamente lo aceptaría
{probablyaccept}	2. Probablemente lo aceptaría
{probablynotaccept}	3. Probablemente no lo aceptaría, o
{definitelynotaccept}	4. Definitivamente no lo aceptaría?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**RELEXT1: Categorical (Single)**

[HAND CARD D7]

Algunas personas tienen opiniones que la mayoría considera posiciones extremas. Piense en los extremistas religiosos, es decir, en las personas que creen que su religión es la única fe verdadera y que todas las demás religiones deberían ser consideradas enemigas. ¿Cree que a esas personas se les debería permitir organizar una reunión pública para expresar sus puntos de vista? ¿Diría qué...

**Categories:**

{definitely}	1. Definitivamente sí
{probably}	2. Probablemente sí
{probablynot}	3. Probablemente no, o
{definitelynot}	4. Definitivamente no?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**RELEXT3: Categorical (Single)**

[HAND CARD D7]

(Algunas personas tienen opiniones que la mayoría considera posiciones extremas. Piense en extremistas religiosos, es decir, en las personas que creen que su religión es la única fe verdadera y que todas las demás religiones deberían ser consideradas enemigas. ¿Cree que a esas personas se les debería permitir...)

b. Publicar sus opiniones en Internet o en los medios sociales?

**Categories:**

{definitely}	1. Definitivamente sí
{probably}	2. Probablemente sí
{probablynot}	3. Probablemente no, o
{definitelynot}	4. Definitivamente no
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**GOD1: Categorical (Single)**

[HAND CARD D8]

Por favor indique cuál de las afirmaciones siguientes se acerca más a sus creencias acerca de Dios. ¿Diría usted:

**Categories:**

{god1_1}	1. No creo en Dios.
{god1_2}	2. No se si hay un Dios o no, y no creo que haya una manera de averiguarlo
{god1_3}	3. No creo en un Dios personal, pero sí creo en un Poder Superior de algún tipo
{god1_4}	4. Me doy cuenta que parte del tiempo creo en Dios, pero otras veces no
{god1_5}	5. Aunque tengo mis dudas, siento que creo en Dios, o
{god1_6}	6. Sé que Dios existe realmente y no tengo dudas?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**GODCHNGE: Categorical (Single)**

[HAND CARD D9]

¿Cuál describe mejor sus creencias acerca de Dios?

**Categories:**

{godchnge_1}	1. No creo en Dios ahora ni nunca he creído
{godchnge_2}	2. No creo en Dios ahora, pero solía creer
{godchnge_3}	3. Creo en Dios ahora, pero no solía creer, o
{godchnge_4}	4. Creo en Dios ahora y siempre he creído?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**AFTERLIF: Categorical (Single)**



[HAND CARD D10]

¿Cree usted en la vida después de la muerte? ¿Diría que ...

**Categories:**

{afterlif_1}	1. Definitivamente sí
{afterlif_2}	2. Probablemente sí
{afterlif_3}	3. Probablemente no, o
{afterlif_4}	4. Definitivamente no?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**HEAVEN: Categorical (Single)**

[HAND CARD D10]

¿Cree en el Cielo?

**Categories:**

{afterlif_1}	1. Definitivamente sí
{afterlif_2}	2. Probablemente sí
{afterlif_3}	3. Probablemente no, o
{afterlif_4}	4. Definitivamente no?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**HELL: Categorical (Single)**

[HAND CARD D10]

¿Cree en el Infierno?

**Categories:**

{afterlif_1}	1. Definitivamente sí
{afterlif_2}	2. Probablemente sí
{afterlif_3}	3. Probablemente no, o
{afterlif_4}	4. Definitivamente no?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**MIRACLES: Categorical (Single)**

[HAND CARD D10]

¿Cree en los milagros religiosos?

**Categories:**

{afterlif_1}	1. Definitivamente sí
{afterlif_2}	2. Probablemente sí
{afterlif_3}	3. Probablemente no, o

{afterlif_4}	4. Definitivamente no?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### **ANCESTRS: Categorical (Single)**

[HAND CARD D10]

¿Cree en los poderes supernaturales de los antepasados muertos?

#### **Categories:**

{afterlif_1}	1. Definitivamente sí
{afterlif_2}	2. Probablemente sí
{afterlif_3}	3. Probablemente no, o
{afterlif_4}	4. Definitivamente no?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### **THEISM: Categorical (Single)**

[HAND CARD D11]

¿Está de acuerdo o en desacuerdo con lo siguiente...? Hay un Dios que se preocupa por cada ser humano personalmente. ¿Diría que está...

#### **Categories:**

{_1}	1. Muy de acuerdo
{_2}	2. De acuerdo
{_3}	3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
{_4}	4. En desacuerdo, o
{_5}	5. Muy en desacuerdo
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### **FATALISM: Categorical (Single)**

[HAND CARD D11]

(¿Está de acuerdo o en desacuerdo con lo siguiente...?)

No es mucho lo que las personas pueden hacer para cambiar el curso de sus vidas.

#### **Categories:**

{_1}	1. Muy de acuerdo
{_2}	2. De acuerdo
{_3}	3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
{_4}	4. En desacuerdo, o
{_5}	5. Muy en desacuerdo
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### **GODMEANS: Categorical (Single)**

[HAND CARD D11]

(¿Está de acuerdo o en desacuerdo con lo siguiente...?)

Para mí, la vida tiene sentido solamente porque Dios existe.

#### **Categories:**

- |              |                                   |
|--------------|-----------------------------------|
| {_1}         | 1. Muy de acuerdo                 |
| {_2}         | 2. De acuerdo                     |
| {_3}         | 3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo |
| {_4}         | 4. En desacuerdo, o               |
| {_5}         | 5. Muy en desacuerdo              |
| {cantchoose} |                                   |
| {dontknow}   | NO SABE                           |
| {refused}    | REHUSA                            |

### **NIHILISM: Categorical (Single)**

[HAND CARD D11]

(¿Está de acuerdo o en desacuerdo con lo siguiente...?)

En mi opinión, la vida no tiene ningún propósito.

#### **Categories:**

- |              |                                   |
|--------------|-----------------------------------|
| {_1}         | 1. Muy de acuerdo                 |
| {_2}         | 2. De acuerdo                     |
| {_3}         | 3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo |
| {_4}         | 4. En desacuerdo, o               |
| {_5}         | 5. Muy en desacuerdo              |
| {cantchoose} |                                   |
| {dontknow}   | NO SABE                           |
| {refused}    | REHUSA                            |

### **EGOMEANS: Categorical (Single)**

[HAND CARD D11]

(¿Está de acuerdo o en desacuerdo con lo siguiente...?)

La vida sólo tiene sentido si uno mismo se lo da.

#### **Categories:**

- |              |                                   |
|--------------|-----------------------------------|
| {_1}         | 1. Muy de acuerdo                 |
| {_2}         | 2. De acuerdo                     |
| {_3}         | 3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo |
| {_4}         | 4. En desacuerdo, o               |
| {_5}         | 5. Muy en desacuerdo              |
| {cantchoose} |                                   |
| {dontknow}   | NO SABE                           |
| {refused}    | REHUSA                            |

**MYWAYGOD: Categorical (Single)**

[HAND CARD D11]

(¿Está de acuerdo o en desacuerdo con lo siguiente...?)

Tengo mi propia manera de relacionarme con Dios sin iglesias ni servicios religiosos.

**Categories:**

{_1}	1. Muy de acuerdo
{_2}	2. De acuerdo
{_3}	3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
{_4}	4. En desacuerdo, o
{_5}	5. Muy en desacuerdo
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**RELGENEQ: Categorical (Single)**

[HAND CARD D12]

En su opinión, ¿su religión trata a hombres y mujeres de igual manera, trata a los hombres mejor que a las mujeres o trata a las mujeres mejor que a los hombres?

**Categories:**

{d17_1}	1. No pertenezco a ninguna religión ni sigo a ninguna
{d17_2}	2. Trata a hombres y mujeres de igual manera
{d17_3}	3. Trata a los hombres mejor que a las mujeres, o
{d17_4}	4. Trata a las mujeres mejor que a los hombres?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**MARELKID: Categorical (Single)**

¿Cuál era la preferencia religiosa de su mamá cuando usted era niño(a)? ¿Era protestante, católica, judía, de alguna otra religión, o no tenía religión?

**Categories:**

{d18_1}	Protestante
{d18_2}	Católica
{d18_3}	Judía
{d18_4}	Ortodoxa (como griega, rusa ortodoxa)
{d18_5}	Musulmana
{d18_other}	Otra (Por favor especifique)
{d18_nr}	Ninguna religión
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If MARELKID = {d18_other} Then
--------------------------------

**MARLKDSP: Text**

End If  
If MARELKID = {d18\_1} Then

**MADENKID: Text**

¿De qué denominación específica era?

PROBE FOR COMPLETE NAME OF DENOMINATION.

End If

**PARELKID: Categorical (Single)**

¿Cuál era la preferencia religiosa de su papá cuando usted era niño(a)? ¿Era protestante, católico, judío, de alguna otra religión, o no tenía religión?

**Categories:**

{d18_1}	Protestante
{d18_2}	Católica
{d18_3}	Judía
{d18_4}	Ortodoxa (como griega, rusa ortodoxa)
{d18_5}	Musulmana
{d18_other}	Otra (Por favor especifique)
{d18_nr}	Ninguna religión
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If PARELKID = {d18\_other} Then

**PARLKDSP: Text**

End If  
If PARELKID = {d18\_1} Then

**PADENKID: Text**

¿De qué denominación específica era?

PROBE FOR COMPLETE NAME OF DENOMINATION.

End If

**RELIGKID: Categorical (Single)**

¿Bajo qué religión se crió, si se crió bajo alguna? ¿Era protestante, católico(a), judío(a), de alguna otra religión, o no tenía religión?

**Categories:**

{d18_1}	Protestante
{d18_2}	Católica
{d18_3}	Judía
{d18_4}	Ortodoxa (como griega, rusa ortodoxa)
{d18_5}	Musulmana
{d18_other}	Otra (Por favor especifique)
{d18_nr}	Ninguna religión
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If RELIGKID = {d18\_other} Then

#### RELKIDSP: Text

End If  
If RELIGKID = {d18\_1} Then

#### DENKID: Text

¿De qué denominación específica era?

PROBE FOR COMPLETE NAME OF DENOMINATION.

End If

#### ATTENDMA: Categorical (Single)

Cuando usted era niño(a), ¿con qué frecuencia asistía su mamá a servicios religiosos?

##### Categories:

{attendsr_1}	Nunca
{attendsr_2}	Menos de una vez al año
{attendsr_3}	Más o menos una o dos veces al año
{attendsr_4}	Varias veces al año
{attendsr_5}	Más o menos una vez al mes
{attendsr_6}	2 ó 3 veces al mes
{attendsr_7}	Casi todas las semanas
{attendsr_8}	Todas las semanas
{attendsr_9}	Varias veces a la semana
{attendsr_nm}	NO MOTHER/MOTHER NOT PRESENT
{attendsr_10}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

#### ATTENDPA: Categorical (Single)

Cuando usted era niño(a), ¿con qué frecuencia asistía su papá a servicios religiosos?

##### Categories:

{attendsr_1}	Nunca
{attendsr_2}	Menos de una vez al año

{attends_3}	Más o menos una o dos veces al año
{attends_4}	Varias veces al año
{attends_5}	Más o menos una vez al mes
{attends_6}	2 ó 3 veces al mes
{attends_7}	Casi todas las semanas
{attends_8}	Todas las semanas
{attends_9}	Varias veces a la semana
{attends_nf}	NO FATHER/FATHER NOT PRESENT
{attends_10}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### ATTEND12: Categorical (Single)

Y cuando usted tenía 11 ó 12 años, ¿con qué frecuencia asistía usted a servicios religiosos en ese entonces?

#### Categories:

{attends_1}	Nunca
{attends_2}	Menos de una vez al año
{attends_3}	Más o menos una o dos veces al año
{attends_4}	Varias veces al año
{attends_5}	Más o menos una vez al mes
{attends_6}	2 ó 3 veces al mes
{attends_7}	Casi todas las semanas
{attends_8}	Todas las semanas
{attends_9}	Varias veces a la semana
{attends_10}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### PRAYFREQ: Categorical (Single)

Ahora piense en el presente.

¿Más o menos con qué frecuencia reza u ora?

#### Categories:

{attends_1}	Nunca
{attends_2}	Menos de una vez al año
{attends_3}	Más o menos una o dos veces al año
{attends_4}	Varias veces al año
{attends_5}	Más o menos una vez al mes
{attends_6}	2 ó 3 veces al mes
{attends_7}	Casi todas las semanas
{attends_8}	Todas las semanas
{attends_9}	Varias veces a la semana
{attends_10}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### RELACTIV: Categorical (Single)

¿Con qué frecuencia participa en las actividades y organizaciones de una iglesia o centro religioso aparte de asistir a servicios religiosos?

**Categories:**

{never}	Nunca
{less_than_once_a_year}	Menos de una vez al año
{about_once_or_twice_a_year}	Mas o menos uno o dos veces al año
{several_times_a_year}	Varias veces al año
{about_once_a_month}	Mas o menos una vez al mes
{_23_times_a_month}	2-3 veces al mes
{nearly_every_week}	Casi todas las semanas
{every_week}	Todas las semanas
{once_a_day}	Una vez al día
{several_times_a_day}	Varias veces al día
{attends_10}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**RELSCRIPT: Categorical (Single)**

Durante los últimos 12 meses, ¿ha leído o escuchado la lectura de cualquier escritura sagrada como la Biblia, el Sutra budista, el Corán, los Shruti, la Torá u otras escrituras religiosas, sin contar las lecturas durante un servicio religioso?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**RELOBJECT: Categorical (Single)**

¿Tiene a la vista en su casa --por razones religiosas-- un santuario, altar o un objeto religioso tal como un ícono, candelabro o crucifijo?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**VISTHOLY: Categorical (Single)**

¿Con qué frecuencia visita un lugar sagrado por razones religiosas tales como ir a un santuario, templo, iglesia o mezquita?

Por favor no incluya los servicios religiosos regulares en su lugar normal de culto, si tiene uno.  
¿Diría usted que...

**Categories:**

{never}	Nunca
{less_than_once_a_year}	Menos de una vez al año
{r}	



{about_once_or_twice_a_year}	Una o dos veces al año
{several_times_a_year}	Varias veces al año, o
{about_once_a_month}	Más o menos una vez al mes, o más?
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### FEELREL: Categorical (Single)

[HAND CARD D13]

¿Se describe usted como alguien...

#### Categories:

{feelrel_1}	1. Extremadamente religioso
{feelrel_2}	2. Muy religioso
{feelrel_3}	3. Algo religioso
{feelrel_4}	4. Ni religioso ni no-religioso
{feelrel_5}	5. Algo no-religioso
{feelrel_6}	6. Muy no-religioso, o
{feelrel_7}	7. Extremadamente no-religioso?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### RELSPRT: Categorical (Single)

[HAND CARD D14]

¿Qué (lo/la) describe mejor?

#### Categories:

{relsprt_1}	1. Practico una religión y me considero una persona espiritual interesada en lo sagrado y lo sobrenatural.
{relsprt_2}	2. Practico una religión, pero no me considero una persona espiritual interesada en lo sagrado y lo sobrenatural.
{relsprt_3}	3. No practico una religión, pero me considero una persona espiritual interesada en lo sagrado y lo sobrenatural, o
{relsprt_4}	4. No practico una religión ni me considero una persona espiritual interesada en lo sagrado y lo sobrenatural?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### MAKEFRND: Categorical (Single)

[HAND CARD D15]

¿Está de acuerdo o en desacuerdo que practicar una religión ayuda a las personas a hacer amistades?

#### Categories:

{_1}	1. Muy de acuerdo
{_2}	2. De acuerdo

{_3}	3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
{_4}	4. En desacuerdo, o
{_5}	5. Muy en desacuerdo
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### COMFORT: Categorical (Single)

[HAND CARD D15]

¿Está de acuerdo o en desacuerdo que practicar una religión ayuda a las personas a obtener consuelo en tiempos difíciles y dolorosos?

#### Categories:

{_1}	1. Muy de acuerdo
{_2}	2. De acuerdo
{_3}	3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
{_4}	4. En desacuerdo, o
{_5}	5. Muy en desacuerdo
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### RELGENBAR: Categorical (Single)

[HAND CARD D15]

¿Está de acuerdo o en desacuerdo con la siguiente afirmación?

Las religiones suelen ser una barrera para la igualdad entre hombres y mujeres.

#### Categories:

{_1}	1. Muy de acuerdo
{_2}	2. De acuerdo
{_3}	3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
{_4}	4. En desacuerdo, o
{_5}	5. Muy en desacuerdo
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### GOVVSREL: Categorical (Single)

[HAND CARD D15]

¿Está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones?

a. Los gobiernos no deberían interferir con los intentos de ninguna religión de difundir su fe.

#### Categories:

{_1}	1. Muy de acuerdo
{_2}	2. De acuerdo
{_3}	3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo

{_4}	4. En desacuerdo, o
{_5}	5. Muy en desacuerdo
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### DIFREL: Categorical (Single)

[HAND CARD D15]

(¿Está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones?)

b. Tomando todo en cuenta, las personas que pertenecen a diferentes religiones no pueden llevarse bien cuando viven cerca unos de otros.

#### Categories:

{_1}	1. Muy de acuerdo
{_2}	2. De acuerdo
{_3}	3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
{_4}	4. En desacuerdo, o
{_5}	5. Muy en desacuerdo
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### RELPAST: Categorical (Single)

[HAND CARD D15]

¿Está de acuerdo o en desacuerdo con cada una de las siguientes cosas?

a. En los Estados Unidos, la religión representa el pasado y no el futuro.

#### Categories:

{_1}	1. Muy de acuerdo
{_2}	2. De acuerdo
{_3}	3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
{_4}	4. En desacuerdo, o
{_5}	5. Muy en desacuerdo
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### RELRLVNT: Categorical (Single)

[HAND CARD D15]

(¿Está de acuerdo o en desacuerdo con cada una de las siguientes cosas?)

b. En los Estados Unidos, la religión es tan aplicable a la vida actual como lo era en el pasado.

#### Categories:

{_1}	1. Muy de acuerdo
{_2}	2. De acuerdo

{_3}	3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
{_4}	4. En desacuerdo, o
{_5}	5. Muy en desacuerdo
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### CHRISTNS: Categorical (Single)

[HAND CARD D16]

¿Cuál es su actitud personal hacia los miembros de los siguientes grupos religiosos?

a. ¿Cristianos?

#### Categories:

{verypositive}	Muy positiva
{somewhatpositive}	Algo positiva
{neitherpositivenornegative}	Ni positiva ni negativa
{somewhatnegative}	Algo negativa, o
{verynegative}	Muy negativa
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### MUSLIMS: Categorical (Single)

[HAND CARD D16]

(¿Cuál es su actitud personal hacia los miembros de los siguientes grupos religiosos?)

b. ¿Musulmanes?

#### Categories:

{verypositive}	1. Muy positiva
{somewhatpositive}	2. Algo positiva
{neitherpositivenornegative}	3. Ni positiva ni negativa
{somewhatnegative}	4. Algo negativa, o
{verynegative}	5. Muy negativa
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### HINDUS: Categorical (Single)

[HAND CARD D16]

(¿Cuál es su actitud personal hacia los miembros de los siguientes grupos religiosos?)

c. ¿Hindúes?

#### Categories:

{verypositive}	1. Muy positiva
{somewhatpositive}	2. Algo positiva
{neitherpositivenornegative}	3. Ni positiva ni negativa
{somewhatnegative}	4. Algo negativa, o
{verynegative}	5. Muy negativa
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### **BUDDHISTS: Categorical (Single)**

[HAND CARD D16]

(¿Cuál es su actitud personal hacia los miembros de los siguientes grupos religiosos?)

d. ¿Budistas?

#### **Categories:**

{verypositive}	1. Muy positiva
{somewhatpositive}	2. Algo positiva
{neitherpositivenornegative}	3. Ni positiva ni negativa
{somewhatnegative}	4. Algo negativa, o
{verynegative}	5. Muy negativa
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### **JEWS: Categorical (Single)**

[HAND CARD D16]

(¿Cuál es su actitud personal hacia los miembros de los siguientes grupos religiosos?)

e. ¿Judíos?

#### **Categories:**

{verypositive}	1. Muy positiva
{somewhatpositive}	2. Algo positiva
{neitherpositivenornegative}	3. Ni positiva ni negativa
{somewhatnegative}	4. Algo negativa, o
{verynegative}	5. Muy negativa
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### **ATHEISTS: Categorical (Single)**

[HAND CARD D16]

(¿Cuál es su actitud personal hacia los miembros de los siguientes grupos religiosos?)

f. ¿Ateos o no creyentes?

**Categories:**

{verypositive}	1. Muy positiva
{somewhatpositive}	2. Algo positiva
{neitherpositivenornegative}	3. Ni positiva ni negativa
{somewhatnegative}	4. Algo negativa, o
{verynegative}	5. Muy negativa
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

```
BTIME_HEALTHISSP_D.Response = SetTime(BTIME_HEALTHISSP_D)
BTIME_HEALTHISSP_D_D.Response = Now()
```

**HEALTHISSP\_D: Categorical (Single)**

[HAND CARD D17]

En general, ¿diría que su salud es excelente, muy buena, buena, regular, o mala?

FI INSTRUCTION: IF RESPONDENT ASKS WHY S/HE IS BEING ASKED THIS QUESTION AGAIN, EXPLAIN THAT THIS VERSION OF THE QUESTION IS BEING ASKED IN OTHER COUNTRIES ON AN INTERNATIONAL STUDY AND USES A DIFFERENT LIST OF RESPONSES THAN THE EARLIER VERSION.

**Categories:**

{excellent}	1. Excelente
{verygood}	2. Muy buena
{good}	3. Buena
{fair}	4. Regular, o
{poor}	5. Mala?
{cantchoose}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

```
ETIME_HEALTHISSP_D.Response = SetTime(ETIME_HEALTHISSP_D)
ETIME_HEALTHISSP_D_D.Response = Now()
End If
```

## Background Variables

**SEX: Categorical (Single)****Categories:**

{male}  
{female}

### ***Begin Page - DOB***

¿Cuál es su fecha de nacimiento?

ENERO = 1 ABR. = 4 JUL. = 7 OCT = 10  
FEB. = 2 MAY. = 5 AGOSTO = 8 NOV. = 11  
MAR = 3 JUN. = 6 SEP = 9 DIC. = 12

**BRTHMO: Long [1 .. 12]**

**BRTHDY: Long [1 .. 31]**

**BRTHYR: Long [1900 .. 1998]**

**RGRADE: Categorical (Single)**

¿Cuál es el grado o año más alto de escuela primaria o 'high school' que usted terminó y por el que recibió crédito? CODE EXACT GRADE.

#### **Categories:**

{no_formal_school}	No siguió estudios formales
{_1st_grade}	1º grado
{_2nd_grade}	2º grado
{_3rd_grade}	3º grado
{_4th_grade}	4º grado
{_5th_grade}	5º grado
{_6th_grade}	6º grado
{_7th_grade}	7º grado
{_8th_grade}	8º grado
{_9th_grade}	9º grado
{_10th_grade}	10º grado
{_11th_grade}	11º grado
{_12th_grade}	12º grado
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If RGRADE.ContainsAny({_9th_grade,_10th_grade,_11th_grade,_12th_grade,dontknow}) Then
---

**RDIPLMA: Categorical (Single)**

¿Alguna vez obtuvo el diploma de 'high school' o certificado de GED?

#### **Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If SAMPTYPE = "AREA" And RDIPLMA = {yes} Then
---

**DIPGED: Categorical (Single)**

¿Ese diploma le fue otorgado por su high school en la graduación al completar el grado 12, fue un GED otorgado después de tomar un examen, o alguna otra cosa?

**Categories:**

{hsdip}	Diploma de high school
{ged}	GED
{other}	Otro
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If DIPGED = {other} Then
--------------------------

**DIPGEDSP: Text**

End If If DIPGED.ContainsAny({ged,hsdip}) Then DIPGEDfill.Response = DIPGED Else DIPGEDfill.Response = {other} End If End If
--

**RCOL: Categorical (Single)**

¿Alguna vez completó uno o más años de 'college' o Universidad por crédito - sin incluir estudios tales como una escuela técnica, vocacional, o de oficios?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If RCOL = {yes} Then
----------------------

**RCCOLCOM: Categorical (Single)**

¿Cuántos años completó?

**Categories:**

{_1_year}	1 año
{_2_years}	2 años
{_3_years}	3 años
{_4_years}	4 años
{_5_years}	5 años
{_6_years}	6 años
{_7_years}	7 años
{_8_or_more_years}	8 años o más
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**RCOLDEG: Categorical (Single)**

¿Tiene un grado o título de 'college' o universidad?



**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If RCOLDEG = {yes} Then
-------------------------

**RDEGHI: Categorical (Single)**

¿Qué grado, título o títulos tiene? CODE HIGHEST DEGREE EARNED

**Categories:**

{associatejunior_college}	Asociado/ de 'Junior College'
{bachelor_s}	Licenciatura o 'Bachelor's'
{graduate}	Posgrado
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**WRKSTAT: Categorical (Single)**

¿Estuvo la semana pasada trabajando a tiempo completo, a tiempo parcial, asistiendo a la escuela, a cargo del hogar, o algo más? CODE ONE ONLY. IF MORE THAN ONE RESPONSE, GIVE PREFERENCE TO FIRST HANDCARD CODE.

**Categories:**

{working_full_time}	1. Trabajando a tiempo completo
{working_part_time}	2. Trabajando a tiempo parcial
{not_at_work}	3. Con un empleo pero sin trabajar debido a enfermedad temporal, vacaciones, huelga
{unemployed_laid_off_looking_for_work}	4. Desempleado(a), en 'layoff', buscando trabajo
{retired}	5. Jubilado(a) o retirado(a)
{in_school}	6. En la escuela
{keeping_house}	7. A cargo del hogar
{other_specify}	OTRO (SPECIFY)
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If WRKSTAT = {other_specify} Then
-----------------------------------

**WRKSPEC: Text**

End If
--------

If WRKSTAT.ContainsAny({working_full_time,working_part_time}) Then
--

**HRS1: Long [1 .. 168]**

¿Cuántas horas trabajó la semana pasada en todos sus trabajos? HOURS:

End If

If WRKSTAT.ContainsAny({not\_at\_work}) Then

**HRS2: Long [1 .. 168]**

¿Cuántas horas a la semana trabaja generalmente en todos sus trabajos?    HOURS:

End If

If WRKSTAT.ContainsAny({retired,in\_school,keeping\_house,other\_specify}) Then

**EVWORK: Categorical (Single)**

¿Alguna vez trabajó por lo menos un año seguido?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

End If

**OCCSLF: Text**

**MAINSLF: Text**

**INDSLF: Text**

**WHATSLF: Text**

**WRKSLF: Categorical (Single)**

{response to wrkslffill}

**Categories:**

{selfemployed}	Por cuenta propia
{someone_else}	Para alguien más
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If WRKSLF = {selfemployed} Then

**SELFEMS: Categorical (Single)**

{response to selfemsfill}

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If SELFEMS = {yes} Then
-------------------------

**NUMEMPS: Long [1 .. 99999]**

{response to numempsfill}      NUMBER OF EMPLOYEES:

End If End If
------------------

**WRKSLFFAM: Categorical (Single)**

{response to wrkslffamfill} usted en el negocio familiar o la granja propiedad de su familia?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**WORKFOR1: Categorical (Single)**

¿Trabaja usted para una compañía con fines de lucro, para una organización sin fines de lucro, o para el gobierno o una agencia de gobierno?

IF ASKED: Una compañía con fines de lucro es una compañía cuyos dueños son personas privadas O inversores que tienen acciones públicas de la compañía.

FI INSTRUCTION: IF THE R HAS TWO JOBS WE WANT THEM TO ANSWER "FOR-PROFIT COMPANY" IF THEY HAVE A PRIVATE SECTOR JOB OF ANY KIND.

**Categories:**

{Private}	Compañía con fines de lucro
{NonProfit}	Organización sin fines de lucro
{Govt}	Gobierno o agencia de gobierno
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**WRKGOVT: Categorical (Single)**

{response to arewere} usted empleado(a) por el gobierno federal, estatal o local, o por un empleador privado (incluyendo organizaciones sin fines de lucro)?

**Categories:**

{government}	Gobierno
{private_employer}	Empleador privado
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**MARITAL: Categorical (Single)**

¿Está usted actualmente casado(a), viudo(a), divorciado(a), separado(a) o nunca se ha casado?

**Categories:**

{married}	Casado(a)
{widowed}	Viudo(a)
{divorced}	Divorciado(a)
{separated}	Separado(a)
{never_married}	Nunca estuvo casado(a)
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If MARITAL = {married} Then

**MARTYPE: Categorical (Single)**

**Categories:**

{marhetero}
{marhomo}
{mardk}

End If

If VERXY = "Y" And SAMPTYPE = "AREA" Then

**POSSLQY: Categorical (Single)**

¿Cuál de estas afirmaciones le corresponde? CODE ONE ONLY.

**Categories:**

{marliv}	1. Estoy casado(a) y vivo con mi esposo(a).
{posslq}	2. Tengo una pareja estable y vivimos juntos en el mismo hogar.
{noliv}	3. Tengo esposo o esposa o una pareja estable, pero no vivimos juntos.
{nopart}	4. No tengo pareja estable.
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

Else

**POSSLQ: Categorical (Single)**

¿Cuál de estas afirmaciones le corresponde? CODE ONE ONLY.

**Categories:**

{marliv}	1. Estoy casado(a) y vivo con mi esposo(a).
{posslq}	2. Vivo como si estuviera casado(a) y mi pareja y yo vivimos juntos.
{noliv}	3. Tengo esposo o esposa o una pareja estable, pero no vivimos juntos.
{nopart}	4. No tengo pareja estable.
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**SPWRKSTA: Categorical (Single)**

¿Estuvo su {response to \_spfill1} la semana pasada trabajando a tiempo completo, a tiempo parcial, asistiendo a la escuela, a cargo del hogar, o algo más?

CODE ONE ONLY. IF MORE THAN ONE RESPONSE, GIVE PREFERENCE TO FIRST HANDCARD CODE THAT APPLIES.

**Categories:**

{working_full_time}	1. Trabajando a tiempo completo
{working_part_time}	2. Trabajando a tiempo parcial
{not_at_work}	3. Con un empleo pero sin trabajar debido a enfermedad temporal, vacaciones, huelga
{unemployed_laid_off_looking_for_work}	4. Desempleado(a), en 'layoff', buscando trabajo
{retired}	5. Jubilado(a) o retirado(a)
{in_school}	6. En la escuela
{keeping_house}	7. A cargo del hogar
{other_specify}	OTRO (SPECIFY)
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If SPWRKSTA = {other\_specify} Then

**SWRKSPEC: Text**

End If  
If SPWRKSTA.ContainsAny({working\_full\_time,working\_part\_time}) Then

**SPHRS1: Long [1 .. 168]**

¿Cuántas horas trabajó {response to \_spfill2} la semana pasada en todos sus trabajos? HOURS:

End If  
If SPWRKSTA = {not\_at\_work} Then

**SPHRS2: Long [1 .. 168]**

¿Cuántas horas a la semana trabaja {response to \_spfill2} generalmente en todos sus trabajos?  
HOURS:

```
End If
If SPWRKSTA.ContainsAny({retired,in_school,keeping_house,other_specify}) Then
```

### **SPEVWORK: Categorical (Single)**

¿Alguna vez ha trabajado {response to \_spfill2} por lo menos un año?

#### **Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

```
If SPEVWORK <> {yes} Then Goto LabelWKSUB_3
End If
If SPWRKSTA.ContainsAny({working_full_time,working_part_time,not_at_work}) Then
OCCSP.Label.Inserts["occspfill"] = occspfill1.Label
MAINSP.Label.Inserts["mainspfill"] = mainspfill1.Label
INDSP.Label.Inserts["indspfill"] = indspfill1.Label
WHATSP.Label.Inserts["whatspfill"] = whatspfill1.Label
spwrkslf.Label.Inserts["spwrkslffill"] = spwrkslffill1.Label
spwrkgvt.Label.Inserts["spwrkgvtfill"] = spwrkgvtfill1.Label
Else
OCCSP.Label.Inserts["occspfill"] = occspfill2.Label
MAINSP.Label.Inserts["mainspfill"] = mainspfill2.Label
INDSP.Label.Inserts["indspfill"] = indspfill2.Label
WHATSP.Label.Inserts["whatspfill"] = whatspfill2.Label
spwrkslf.Label.Inserts["spwrkslffill"] = spwrkslffill2.Label
spwrkgvt.Label.Inserts["spwrkgvtfill"] = spwrkgvtfill2.Label
End If
```

**OCCSP: Text**

**MAINSP: Text**

**INDSP: Text**

{indspfill}

FI INFO: PROBE FOR A PRECISE AND DETAILED DESCRIPTION OF JOB AND INDUSTRY. AVOID ONE WORD RESPONSES. USE NEUTRAL PROBES TO OBTAIN MORE INFORMATION. DO NOT ASSUME NOR SUGGEST CERTAIN CHARACTERISTICS.

REPEAT R'S VERBATIM RESPONSE AND/OR PROBE TO ENSURE YOU HAVE A COMPLETE, CLEAR, AND COHERENT UNDERSTANDING OF THE JOB AND INDUSTRY. ENTER R'S VERBATIM RESPONSE BELOW.

**WHATSP: Text**

**SPWRKSLF: Categorical (Single)**

IF ALREADY ANSWERED, CODE WITHOUT ASKING: ¿Trabaja {response to \_spfill2} por cuenta propia, o trabaja para alguien más?

**Categories:**

{selfemployed}	Por cuenta propia
{someone_else}	Para alguien más
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If SPWRKSLF = {selfemployed} Then

**SPWRKSLF1: Categorical (Single)**

¿Trabaja {response to \_spfill2} sin empleados o tiene empleados?

**Categories:**

{yesemployees}	Sí, con empleados
{NoNoemployees}	No, sin empleados
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**SPWRKSLF2: Categorical (Single)**

¿Trabaja {response to \_spfill2} en el negocio familiar o la granja propiedad de su familia?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

End If

LabelWKSUB\_3:

If WRKSTAT.ContainsAny({working\_full\_time,working\_part\_time,not\_at\_work}) Or  
SPWRKSTA.ContainsAny({working\_full\_time,working\_part\_time,not\_at\_work}) Then

**WKSUB: Categorical (Single)**

{wksubfill}

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If WKSUB = {yes} Then

**WKSUBS: Categorical (Single)**

¿Tiene esa persona un supervisor a quien él o ella se reporte directamente en su trabajo?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

End If

**WKSUP: Categorical (Single)**

{wksupfill}

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If WKSUP = {yes} Then

**WKSUPS: Categorical (Single)**

¿Alguna de esas personas supervisa a alguien más?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

End If

If WKSUP = {yes} and WRKSTAT.ContainsAny({working\_full\_time,working\_part\_time,not\_at\_work})  
Then

**YOUSUP: Long [0 .. 99]**

¿Cuántas personas supervisa usted directamente?

NUMBER OF PEOPLE:

End If

If WRKSTAT.ContainsAny({working\_full\_time,working\_part\_time,not\_at\_work}) and  
SPWRKSTA.ContainsAny({working\_full\_time,working\_part\_time,not\_at\_work}) Then

**SPWKSUP: Categorical (Single)**

En el trabajo de su {response to \_spfill1}, ¿supervisa {response to \_spfill2} a alguien que se reporte directamente {response to \_spfill4}?



**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

spfill1: Categorical (Single) Categories: {husband} esposo {wife} esposa {spouse} esposo/a {partner} pareja

spfill2: Categorical (Single) Categories: {he} él {she} ella {heorshe} él o ella

spfill4: Categorical (Single) Categories: {him} a él {her} a ella {himorher} a él o ella

```
If MARITAL = {married} Or (SAMPTYPE = "AREA" And (POSSLQ.ContainsAny({posslq,marliv}) Or
POSSLQY.ContainsAny({posslq,marliv}))) Then
UNION.Label.Inserts["uniontxt"] = uniontxt1.Label
uniontxt3.Response = {_2}
uniontxt3.Categories[{_2}].Label.Inserts["spfill"]=UCase(_spfill1.Response.Label)
UNION.Categories = UNION.Categories + {yes_spouse_belongs,yes_both_belong}
UNION.Categories[{yes_spouse_belongs}].Label.Inserts["spfill"]=UCase(_spfill1.Response.Label)
Else
UNION.Label.Inserts["uniontxt"] = uniontxt2.Label
uniontxt3.Response = {_1}
End If
```

**UNION: Categorical (Single)**

¿{uniontxt} a una unión o sindicato de trabajadores? CODE ONLY ONE.

**Categories:**

{yes_respondent_belongs}	SI, EL/LA PARTICIPANTE PERTENECE
{yes_spouse_belongs}	SI, EL/LA {spfill:u} PERTENECE
{yes_both_belong}	SI, AMBOS PERTENECEN
{no}	NO, {response to uniontxt3}
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**RELIG: Categorical (Single)**

¿Cuál es su preferencia religiosa? ¿Es el protestantismo, catolicismo, judaísmo, alguna otra religión o ninguna religión?

**Categories:**

{protestant}	Protestantismo
{catholic}	Catolicismo
{jewish}	Judaísmo
{none}	Ninguna
{other_specify}	Otro (SPECIFY)
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If RELIG.ContainsAny({other\_specify}) Then

**RELGSPEC: Text**

End If

If RELIG.ContainsAny({other\_specify, refused}) Then

**IVQRELIG: Categorical (Single)**

**Categories:**

{christian}	CHRISTIAN
{eastern_orthodoxnonchristian}	EASTERN ORTHODOX/NON-CHRISTIAN
{internondenominational}	INTER/NON-DENOMINATIONAL
}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If IVQRELIG = {christian} Then Goto LabelTMPDENOM\_3  
If IVQRELIG = {eastern\_orthodoxnonchristian} Then Goto LabelRELITEN\_3

**CHRISTCH: Categorical (Single)**

¿Es ésa una iglesia cristiana?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If CHRISTCH <> {yes} Then Goto LabelRELITEN\_3

**PROTCHRH: Categorical (Single)**

¿La consideraría una iglesia protestante?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{not_sure}	NO ESTA SEGURO(A)
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If PROTCHRH.ContainsAny({not\_sure}) Then

**PROTSPEC: Text**

End If

### ATTEND: Categorical (Single)

¿Con qué frecuencia asiste a servicios religiosos? USE CATEGORIES AS PROBES IF NECESSARY.

#### Categories:

{never}	NUNCA
{less_than_once_a_year}	MENOS DE UNA VEZ AL AÑO
{about_once_or_twice_a_year}	MAS O MENOS UNA O DOS VECES AL AÑO
{several_times_a_year}	VARIAS VECES AL AÑO
{about_once_a_month}	MAS O MENOS UNA VEZ AL MES
{_23_times_a_month}	2-3 VECES AL MES
{nearly_every_week}	CASI TODAS LAS SEMANAS
{every_week}	TODAS LAS SEMANAS
{several_times_a_week}	VARIAS VECES POR SEMANA
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

### VOTE16: Categorical (Single)

Como recordará, en el año 2016 Clinton fue el candidato Demócrata para la presidencia que se enfrentó a Trump, el candidato de los Republicanos. ¿Recuerda con seguridad si votó o no en esas elecciones?

#### Categories:

{voted}	Votó
{didnotvote}	No votó
{ineligible}	No era elegible
{refusedtoanswer}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If VOTE16 = {voted} Then

### PRES16: Categorical (Single)

¿Votó por Clinton o por Trump?

#### Categories:

{clinton}	Clinton
{trump}	Trump
{other_candidate_specify}	
{didnt_vote_for_president}	
{dkcr}	
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**PRTYPREF: Categorical (Single)**

Hablando en general, ¿normalmente se considera Republicano(a), Demócrata, Independiente, o algo más?

**Categories:**

{republican}	Republicano
{democrat}	Demócrata
{independent}	Independiente
{other_specify}	Otro (SPECIFY)
{no_preference}	SIN PREFERENCIA
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If PRTYPREF = {other_specify} Then
------------------------------------

**PRTYSPEC: Text**

SPECIFY OTHER PARTY.

End If
--------

If PRTYPREF.ContainsAny({Republican, Democrat}) Then
--

**PRTYSTRG: Categorical (Single)**

¿Diría que es profundamente {response to PRTYPREF} o no tan profundamente {response to PRTYPREF}?

**Categories:**

{strong}	Profundamente
{not_very_strong}	No tan profundamente
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

Else
------

**PRTYIND: Categorical (Single)**

¿Se considera más cercano(a) al partido Republicano o al Demócrata?

**Categories:**

{republican}	Republicano
{democrat}	Demócrata
{neither}	NINGUNO
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

End If

### **RANK: Categorical (Single)**

Hay grupos que tienden a estar en la parte más alta de nuestra sociedad y grupos que tienden a estar en la parte más baja. Aquí hay una escala que va desde la parte más alta hasta la parte más baja de la sociedad. ¿En dónde se pondría usted en esta escala?

#### **Categories:**

{_01}	01. Parte más alta
{_02}	02.
{_03}	03.
{_04}	04.
{_05}	05.
{_06}	06.
{_07}	07.
{_08}	08.
{_09}	09.
{_10}	10. Parte más baja
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**ETHSING: Long [1 .. 27, 29 .. 36]**

SINGLE COUNTRY:

**ETH1: Long [1 .. 27, 29 .. 36]**

FIRST COUNTRY:

**ETH2: Long [1 .. 27, 29 .. 36]**

SECOND COUNTRY:

**ETH3: Long [1 .. 27, 29 .. 36, 99]**

THIRD COUNTRY:

```
LabelETHpage_3:  
If QUEXLANG = {spanish} Then  
Else  
End If
```

**ethtext: Info**

¿De qué países o parte del mundo son sus antepasados?

**ETHSING: Long [1 .. 27, 29 .. 36]**

SINGLE COUNTRY:

**ETH1: Long [1 .. 27, 29 .. 36]**

FIRST COUNTRY:

**ETH2: Long [1 .. 27, 29 .. 36]**

SECOND COUNTRY:

**ETH3: Long [1 .. 27, 29 .. 36, 99]**

THIRD COUNTRY:

**End Page - EthPage**

```
If (IsEmpty(ETHSING) And Not(ETHSING.Response.Coded.ContainsAny({refused,dontknow}))) And
(NOT(IsEmpty(ETH1)) And IsEmpty(ETH2) And IsEmpty(ETH3)) Then
ETH1.Errors.AddNew("err_1","Please enter responses single country or first, second, and third
country")
Goto LabelETHpage_3
End If
```

```
If (IsEmpty(ETHSING) And Not(ETHSING.Response.Coded.ContainsAny({refused,dontknow}))) And
((IsEmpty(ETH1) And Not(ETH1.Response.Coded.ContainsAny({refused,dontknow}))) And
(IsEmpty(ETH2) And Not(ETH2.Response.Coded.ContainsAny({refused,dontknow}))) And
(IsEmpty(ETH3) And Not(ETH3.Response.Coded.ContainsAny({refused,dontknow})))) Then
ETH1.Errors.AddNew("err_1","Please enter responses single country or first, second, and third
country")
Goto LabelETHpage_3
End If
```

```
If Not(IsEmpty(ETHSING)) And Not(IsEmpty(ETH1) And IsEmpty(ETH2) And IsEmpty(ETH3)) Then
ETH1.Errors.AddNew("err_1","ENTER SINGLE COUNTRY IF ONE COUNTRY IS NAMED OR ENTER
UP TO THREE COUNTRIES IF MULTIPLE COUNTRIES ARE NAMED.")
Goto LabelETHpage_3
End If
```

If ETH1 > 0 And ETH1 <> 29 And (ETH1 = ETH2 Or ETH1 = ETH3) Then  
ETH1.Errors.AddNew("err\_1","ENTER SINGLE COUNTRY IF ONE COUNTRY IS NAMED OR ENTER  
UP TO THREE COUNTRIES IF MULTIPLE COUNTRIES ARE NAMED.")  
Goto LabelETHpage\_3  
End If

If ETH2 > 0 And ETH2 <> 29 And (ETH2 = ETH3) Then  
ETH1.Errors.AddNew("err\_1","ENTER SINGLE COUNTRY IF ONE COUNTRY IS NAMED OR ENTER  
UP TO THREE COUNTRIES IF MULTIPLE COUNTRIES ARE NAMED.")  
Goto LabelETHpage\_3  
End If

If ETHSING = 29 Then

**ETHSPEC0: Text**

SPECIFY OTHER COUNTRY:

End If

If ETH1 = 29 Then

**ETHSPEC1: Text**

SPECIFY OTHER COUNTRY:

End If

If ETH2 = 29 Then

**ETHSPEC2: Text**

SPECIFY OTHER COUNTRY:

End If

If ETH3 = 29 Then

**ETHSPEC3: Text**

SPECIFY OTHER COUNTRY:

End If

### INCOME16: Categorical (Single)

¿En cuál de estos grupos está el ingreso total de su familia, de todas las fuentes, por el año pasado - 2017 - es decir, antes de impuestos? Solamente dígame la letra.

El ingreso total incluye intereses o dividendos, rentas, 'social security', otras pensiones, pensión alimenticia o manutención del niño, compensación por desempleo, ayuda pública ('welfare'), cuota de las fuerzas armadas o para veteranos.

#### Categories:

{a}	A. MENOS DE \$1,000
{b}	B. De \$1,000 a 2,999
{c}	C. De \$3,000 a 3,999
{d}	D. De \$4,000 a 4,999
{e}	E. De \$5,000 a 5,999
{f}	F. De \$6,000 a 6,999
{g}	G. De \$7,000 a 7,999
{h}	H. De \$8,000 a 9,999
{i}	I. De \$10,000 a 12,499
{j}	J. De \$12,500 a 14,999
{k}	K. De \$15,000 a 17,499
{l}	L. De \$17,500 a 19,999
{m}	M. De \$20,000 a 22,499
{n}	N. De \$22,500 a 24,999
{o}	O. De \$25,000 a 29,999
{p}	P. De \$30,000 a 34,999
{q}	Q. De \$35,000 a 39,999
{r}	R. De \$40,000 a 49,999
{s}	S. De \$50,000 a 59,999
{t}	T. De \$60,000 a 74,999
{u}	U. De \$75,000 a \$89,999
{v}	V. De \$90,000 a \$109,999
{w}	W. De \$110,000 a \$129,999
{x}	X. De \$130,000 a \$149,999
{y}	Y. De \$150,000 a \$169,999
{z}	Z. \$170,000 o más
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

```
If IsAnswered(OCCSLF) And Not(OCCSLF.Response.Coded) Then
RINCOME1.Label.Inserts["job"] = rinctest2.Label
RINCOM16.Label.Inserts["job"] = rinctest2.Label
Else
RINCOME1.Label.Inserts["job"] = rinctest1.Label
RINCOM16.Label.Inserts["job"] = rinctest1.Label
End If
```



If IsAnswered(OCCSLF) Then

**RINCOME1: Categorical (Single)**

¿Tuvo algún ingreso de {job} en 2017?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

If RINCOME1 = {yes} Then

RINCOM16.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

RINCOM16.Categories.Filter = {a,b,c,d,e,f,g,h,i,j,k,l,m,dontknow,n,o,p,q,r,s,t,u,v,w,x,y,z,refused}

**RINCOM16: Categorical (Single)**

¿En cuál de estos grupos están sus ganancias, incluyendo las de todo tipo, de {job} en el año 2017? Es decir, antes de los impuestos u otras deducciones. Sólo dígame la letra.

**Categories:**

{a}	A. MENOS DE \$1,000
{b}	B. De \$1,000 a 2,999
{c}	C. De \$3,000 a 3,999
{d}	D. De \$4,000 a 4,999
{e}	E. De \$5,000 a 5,999
{f}	F. De \$6,000 a 6,999
{g}	G. De \$7,000 a 7,999
{h}	H. De \$8,000 a 9,999
{i}	I. De \$10,000 a 12,499
{j}	J. De \$12,500 a 14,999
{k}	K. De \$15,000 a 17,499
{l}	L. De \$17,500 a 19,999
{m}	M. De \$20,000 a 22,499
{n}	N. De \$22,500 a 24,999
{o}	O. De \$25,000 a 29,999
{p}	P. De \$30,000 a 34,999
{q}	Q. De \$35,000 a 39,999
{r}	R. De \$40,000 a 49,999
{s}	S. De \$50,000 a 59,999
{t}	T. De \$60,000 a 74,999
{u}	U. De \$75,000 a \$89,999
{v}	V. De \$90,000 a \$109,999
{w}	W. De \$110,000 a \$129,999
{x}	X. De \$130,000 a \$149,999
{y}	Y. De \$150,000 a \$169,999
{z}	Z. \$170,000 o más
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

End If

End If

**PARBORN: Categorical (Single)**

¿Nacieron sus dos padres en este país? (IF THE RESPONDENT IS UNCERTAIN OF PARENT,  
USE SAME PERSONS AS SPECIFIED IN EARLIER: {famfill}).

**Categories:**

{both_born_in_us}	AMBOS NACIERON EN EE.UU.
{mother_yes_father_no}	MADRE SI, PADRE NO
{mother_no_father_yes}	MADRE NO, PADRE SI
{mother_yes_father_dk}	MADRE SI, PADRE NO SABE
{mother_no_father_dk}	MADRE NO, PADRE NO SABE
{mother_dk_father_yes}	MADRE NO SABE, PADRE SI
{mother_dk_father_no}	MADRE NO SABE, PADRE NO
{mother_dk_father_dk}	MADRE NO SABE, PADRE NO SABE
{neither_born_in_us}	NINGUNO NACIO EN EE.UU.
{dontknow}	NO SABE
{refused}	REHUSA

**ADDRESS: Text**

**APRTMNT: Text**

**CITY: Text**

**STATE: Text**

**ZIP: Text**

Household Enumeration Form (for v85 & HOMPOP). Not Asked in Spanish

**NAME\_**

FI INFO: IF R GIVES MORE THAN ONE HOUSEHOLDER, CODE FIRST PERSON NAMED.

NAME: \_\_\_\_\_ **ASSIGN NAME TO ROW A**

HEF5\_1. INTERVIEWER: IS [PERSON ON ROW A] THE RESPONDENT?

**RROWA**

YES	.....1
NO	.....2

**USE THIS Q TO DETERMINE TEXT FILLS IN SUBSEQUENT QUESTIONS**

HEF5B. (Does/Do) (PERSON IN ROW A/you) have a spouse or unmarried partner who lives in the household?

**NAME\_2**

YES .....1  
NO .....2

IF NO: **ASSIGN 'NONE' TO ROW B**

IF YES: What is your spouse's or unmarried partner's name?

NAME: \_\_\_\_\_ **ASSIGN NAME TO ROW B**

HEF5C. Now, who else lives here?

**NAME\_3 – NAME\_10**

NO ONE ELSE.....1  
ENTER NAMES....2

NAMES: \_\_\_\_\_ **ASSIGN NAMES TO ROWS C-J**

HEF5D. Have we forgotten anyone: such as babies or small children; roomers; people who usually live here, but are away temporarily – on business trips, at school, temporarily in a hospital, and so on?

**NAME\_3 – NAME\_10**

NO ONE ELSE.....1  
ENTER NAMES....2

NAMES: \_\_\_\_\_ **ASSIGN NAMES TO ROWS C-J**

HEF6. Are there any people currently staying here – visitors, including friends, or relatives – who do not usually live here?

**NAME\_11 – NAME\_14**

FI INFO: "VISITORS" ARE PEOPLE WHO HAVE STAYED 4 OR MORE OF THE PREVIOUS 7 NIGHTS.

NO VISITORS .....1  
ENTER NAMES....2

NAMES: \_\_\_\_\_ **ASSIGN NAMES TO ROWS K-N**

**IQ-HEF1 INTERVIEWER: CHECK Q.HEF5\_1. IS THE RESPONDENT ON ROW A?**

YES.....(GO TO Q HEF7.).....1  
NO.....(ASK HEF 6\_1).....2

HEF6\_1. INTERVIEWER: CODE ROW LETTER OF THE RESPONDENT.

**RESPNUM****LIST NAMES AND ASSOCIATED ROW LETTERS****LOOP BEGIN FOR ROWS B-N. ASSIGN 'HOUSEHOLDER' (CODE 1) TO ROW A.**

HEF7. What is (NAME's/your) relationship to (PERSON IN ROW A/you)?

**RELHH\_ - RELHH\_14****PARTNER OF HEAD ONLY DISPLAY FOR ROW B LOOP ITERATION**

SPOUSE .....2

PARTNER, FIANCÉ (E), BOYFRIEND, GIRLFRIEND, ETC..... 3

**CHILD OF HEAD**

CHILD, NOT SPECIFIED .....4

NATURAL/BIOLOGICAL CHILD .....5

ADOPTED CHILD . .....6

STEPCHILD..... 7

GRANDCHILD, GREAT-GRANDCHILD..... 8

SON-IN-LAW, DAUGHTER-IN-LAW.. .....9

**PARENT OF HEAD**

PARENT .....10

PARENT-IN-LAW . .....11

**OTHER RELATIVE OF HEAD**

GRANDPARENT, GREAT-GRANDPARENT.....12

UNCLE OR AUNT. ....13

NIECE OR NEPHEW ..... 14

COUSIN .....15

BROTHER, SISTER (FULL, HALF, OR STEP SIBLING).....16

SIBLING-IN-LAW . .....17

OTHER RELATIVE (GREAT-AUNT, GRANDNIECE, ETC) ..... 18

**ROOMMATE, FRIEND, OTHER**

ROOMMATE, HOUSEMATE ..... 19

FRIEND. ....20

CHILD OR NON-RELATIVE.. .....21

OTHER NON-RELATIVE (EMPLOYEE, BOARDER) .....22

**LOOP END****LOOP BEGIN FOR ROWS A-N (EXCLUDE ROW B). ASSIGN 'SELF' (CODE 1) TO ROW B.**

HEF8. What is (NAME's/your) relationship to (PERSON IN ROW B/you)?

**RELSP\_ - RELSP\_14****PARTNER OF SPOUSE/PARTNER ONLY DISPLAY FOR ROW A LOOP ITERATION**

SPOUSE .....2

PARTNER, FIANCÉ (E), BOYFRIEND, GIRLFRIEND, ETC..... 3

**CHILD OF SPOUSE/PARTNER**

CHILD, NOT SPECIFIED .....4

NATURAL/BIOLOGICAL CHILD .....5

ADOPTED CHILD . .....6

STEPCHILD..... 7

GRANDCHILD, GREAT-GRANDCHILD..... 8

SON-IN-LAW, DAUGHTER-IN-LAW.. .....	9
PARENT OF SPOUSE/PARTNER	
PARENT .....	10
PARENT-IN-LAW . .....	11
OTHER RELATIVE OF SPOUSE/PARTNER	
GRANDPARENT, GREAT-GRANDPARENT.....	12
UNCLE OR AUNT. ....	13
NIECE OR NEPHEW .....	14
COUSIN .....	15
BROTHER, SISTER (FULL, HALF, OR STEP SIBLING).....	16
SIBLING-IN-LAW . .....	17
OTHER RELATIVE (GREAT-AUNT, GRANDNIECE, ETC) .....	18
ROOMMATE, FRIEND, OTHER	
ROOMMATE, HOUSEMATE .....	19
FRIEND. ....	20
CHILD OR NON-RELATIVE.. .....	21
OTHER NON-RELATIVE (EMPLOYEE, BOARDER) .....	22

**LOOP END**

**LOOP BEGIN FOR ROWS A-N**

HEF9. CODE SEX, ASK IF NOT OBVIOUS: What is (NAME's/your) sex, male or female?

**SEX\_ - SEX\_14**

MALE .....	1
FEMALE .....	2

HEF10. How old (was/were) (NAME/you) on (his/her/your) last birthday?

**AGE\_ - AGE\_14**

AGE: \_\_\_\_\_

**SKIP HEF11 FOR RESPONDENT**

HEF11. IF 13 YRS OR OLDER, ASK: Is NAME now married, widowed, divorced, separated, or has (he/she) never been married?

**MSTAT\_ - MSTAT\_14**

MARRIED .....	1
WIDOWED .....	2
DIVORCED.....	3
SEPARATED.....	4
NEVER MARRIED .....	5